



Un dinar de la dinastía Gaznaví hallado en una alquería próxima a *ḥiṣn Iṣbīra*/Espera (Cádiz).

A dinar of the Ghaznavid dynasty found in a qarya near *ḥiṣn Iṣbīra*/Espera (Cadiz, Spain)

Virgilio Martínez Enamorado¹ y Rubén-Lot García Lerga²

RESUMEN

Presentamos el estudio de un soberbio ejemplar de dinar de la dinastía gaznaví de la ceca de Marw hallado en un lugar próximo a la localidad de Espera (Cádiz). El dinar fue emitido por el emir Yamīn al-Dawla Abū I-Qāṣim Maḥmūd ibn Sebūktegīn reconociendo al califa ‘abbasí al-Qādir con la fecha de 393/1002-1003.

PALABRAS CLAVE

Dinastía Gaznaví. Maḥmūd ibn Sebūktegīn Dinar. Al-Andalus. Espera. Provincia de Cádiz.

ABSTRACT

This paper is a study of a superb specimen of dinar from the Ghaznavid dynasty with the Marw mint found in a place near the town of Espera (Cádiz). The dinar, dated 393/1002-1003, was issued by the emir Yamīn al-Dawla Abū I-Qāṣim Maḥmūd ibn Sebūktegīn recognizing the caliph ‘Abbasī al-Qādir.

KEY-WORDS

Ghaznavid dynasty. Maḥmūd ibn Sebūktegīn. Al-Andalus. Espera. Province of Cadix.

A raíz de la invitación cursada por el Ayuntamiento de Espera (provincia de Cádiz), los firmantes de este artículo pudimos participar en las IV Jornadas de Historia de Espera (entre octubre y noviembre de 2019) con la conferencia “Numismática árabe en al-Ándalus: las monedas de Espera”, celebrada en aquella localidad el 25 de octubre. De aquel fructífero encuentro, surgió la iniciativa de preparar una monografía del importante volumen de moneda andalusí encontrado en el término municipal de Espera y que se custodia tanto en la colección municipal como en manos de diferentes vecinos.

Aquella invitación a la villa de Espera nos permitió poder contemplar de visu y tener en nuestras manos una pieza que ya conocíamos con anterioridad a través de fotografías cedidas por la directora del Museo de la localidad, Pepa Lozano Ramírez, y por la persona que protagonizó el hallazgo de la misma, Manuel Garrucho Jurado. Ambos son historiadores y han actuado con nosotros con absoluta diligencia y generosidad, por lo que le expresamos desde estas líneas nuestro sincero y nada protocolario agradecimiento.

La pieza en cuestión se custodia en la actualidad en una vitrina destinada a la arqueología andalusí en el moderno y hermoso Museo Arqueológico de Espera. Llama la atención entre el conjunto de piezas el dinar objeto de este estudio por su espectacularidad.

¹ Doctor en Historia Medieval. Universidad de Málaga.

² Licenciado en Historia. Investigador en numismática.



*Imagen de la vitrina del Museo de Espera en la que expone el dinar gaznaví.
Foto cortesía de Pepa Lozano Ramírez.*

La pieza fue hallada hace años en los alrededores del Cortijo de las Peñas, cuyo nombre antiguo era Cortijo de Rui Sánchez, en el término municipal de Espera. Perteneció a la casa de Medinaceli-Alcalá. Una buena parte de la colección numismática del Museo Arqueológico de Espera, de diversa cronología, procede de este mismo lugar, por lo que es fácil deducir la existencia de un poblamiento del tipo *qarya*, seguramente dependiente del *ḥiṣn Iṣbīra*. Todas las monedas procedentes de ese enclave arqueológico están siendo estudiadas por los dos autores del presente trabajo³.

Las características catalográficas de este dinar son las siguientes:

Tipología: dinar Gaznaví de Yamīn al-Dawla Abū l-Qāṣim Maḥmūd ibn Sebūktegīn reconociendo al califa ‘abbasí al-Qādir

Ubicación actual: Museo Arqueológico de Espera.

Ceca: Marw

Fecha: 393/1002-1003

Material: oro de buena calidad

Módulo: 23 mm;

Peso: 4,25 g.

Estado de conservación: excepcionalmente bueno, pudiéndose leer todas las inscripciones perfectamente.

³ R. L. García Lerga y V. Martínez Enamorado (en prensa).



LECTURA:

IA Centro

1 | عدل 2 | لا اله الا الله 3 | وحده لا شريك له 4 | يمين الدولة 5 | و أمين الميلة

1| Justicia 2| No hay más Divinidad que Dios 3| Único no tiene asociado 4| Mano Derecha del Estado 5| Garante del Pueblo

Primera Orla

بسم الله ضرب هذا الدينار بمره⁴ هنة ثلث و تسعين و ثلث مائة

En el nombre de Dios fue acuñado este dinar en Marw el año 393/1002-1003

Segunda orla

لله الأمر من [قبل و من بعد و يومئذ يفـ]رح المؤمنون بنصر الله⁵

Todo está en manos de Dios, tanto [el pasado como el futuro. Ese día se re]gocjarán los creyentes del auxilio de Dios (XXX, 4-5)⁶.

IIA Centro

1 | لله 2 | محمد رسول الله 3 | القادر بالله 4 | الملك السيد 5 | ابي القاسم

1| Es de Dios 2| Mahoma es el enviado de Dios 3| al-Qādir bi-llāh 4| el Rey, el Señor 5| Abī l-Qāsim

Orla

محمد رسول الله ارسله بالهدى و دين الحق ليظهره على الدين كله و لو
كره المشركون

[Mahoma es el enviado de Dios. Lo envió con la dirección y la religión verdadera para hacerla prevalecer sobre toda otra religión, a despecho de los asociadores (IX, 33 = XLVIII, 28, LXI, 9)]

Por consiguiente, se trata de un dinar, rarísimo en el contexto andalusí, que pertenece a la dinastía Gaznaví o Gaznaví, concretamente al periodo de gobierno de Yamīn al-Dawla Abū l-Qāsim⁷ Maḥmūd ibn Sebūktegīn, segundo gobernante de aquella *Dawla*, cuyo mandato delegado, sucediendo a su padre Sebūktegīn (arabizado Sabuktakīn), se desarrolló entre los años 388/998 y 421/1030⁸. El exhaustivo estudio de M. S. Tawfiq *et alii* sobre la producción numismática del sultán Maḥmūd, al que remitimos, nos exime de entrar en todos los detalles que sugiere este espécimen en concreto.

Como se puede observar en las leyendas centrales de reverso, en los dinares de oro acuñados por esta dinastía se reconoce la autoridad el califa 'abbasí, al-Qādir bi-llāh (381/991-422/1031) en el caso del ejemplar que nos ocupa, al igual que sucede con la moneda batida por la dinastía Samaní, de la que se independizan los Gaznavíes a finales del siglo IV H y que hasta el final de su dominio político mantuvieron el nombre del califa 'abbāsī al-Ṭā'ī bi-llāh en su numerario, incluso después de su fallecimiento en 381/991⁹.

⁴ La ceca ofrece alguna irregularidad en la wāw, pero se puede leer sin problema el topónimo Marw.

⁵ La parte central de la leyenda se encuentra perdida, pero no resulta complicado proceder a su reconstrucción.

⁶ Trad. Cortés.

⁷ La *kunya* del gobernante Maḥmūd, Abū l-Qāsim, figura en la quinta línea del sector central del reverso. Este gobernante fue el primero en utilizar el término sultān, si bien no figura en esta moneda.

⁸ Las referencias históricas sobre el personaje, con abundante bibliografía, en M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020.

⁹ M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020, *passim*.

De igual manera, en el anverso constan los dos *alqāb* (plural de *laqab*) empleados por Maḥmūd en una concesión de los 'abbāsīes: Yamīn¹⁰ al-Dawla y Amīn al-Milla, es decir, Mano Derecha del Estado (esto es, de la dinastía bagdadí) y Garante del Pueblo, respectivamente¹¹. El primero fue, con diferencia, el más utilizado. Igualmente, figuran en la parte central del reverso (cuarta línea) los nombres de *al-malik* ('el rey')¹² y *al-sayyid* ('el señor')¹³ aplicados al propio Maḥmūd.

La presencia en el centro del anverso de la expresión '*adl*' ('justicia') es una alusión coránica a la fiabilidad de esa moneda y a su estricta ortodoxia en cuestión de peso y medida¹⁴.

Se trata de un ejemplar del que no se conocen paralelos en todo el territorio andalusí, ni en ninguna zona occidental del mundo musulmán ya que, como es bien sabido, el flujo de oro hacia el Magreb y al-Andalus se vio interrumpido tras el ascenso al poder de los 'abbasīes que derrocaron a la dinastía Omeya trasladando la capital de Damasco a Bagdad. Desconocemos cómo pudo llegar esta pieza desde un sector tan oriental, como es el imperio Gaznaví, y más concretamente la ciudad de Marw, situada en el actual Turkmenistán, hasta un ámbito rural del sur de al-Andalus, en la entonces cora de Sidonia (*kūrat Šiḍūna*)¹⁵, en el entorno de una fortificación mencionada como tal (*ḥiṣn lšbīra*) en sucesos de la primera mitad del siglo X¹⁶.

Lo que sí parece claro es que este ejemplar debió circular por al-Andalus a principios del siglo XI con total normalidad, ya que tanto su peso como su ley se ajustan perfectamente al patrón monetario islámico, al igual que lo hacía la moneda fāṭimī¹⁷ o, anteriormente, lo habían hecho, aunque de manera más esporádica, los dinares 'aglabīes o 'abbasīes documentados en la Península Ibérica¹⁸ durante el periodo emiral, sobre todo en un periodo en el que empezaba a escasear la moneda de oro debido al periodo de inestabilidad que se produce en al-Andalus durante los últimos momentos del califato Omeya y durante el periodo de debilidad que supuso el periodo de las taifas.

Tras la muerte de su padre Sebüktegīn, primer gobernante de la dinastía Gaznaví, en 387/997, comenzaron las luchas entre sus dos hijos, Maḥmūd e Isma'īl por el control del poder, lo que provocará la pérdida de Nishapur a manos de los Samaníes, que no será recuperada por el propio Maḥmūd hasta el 389/999¹⁹. Así pues, las primeras acuñaciones batidas por Maḥmūd ibn Sebüktegīn como gobernador independiente datan de ese año 389 H., y proceden principalmente de las cecas de Nishapur y Herat, por lo que el ejemplar procedente de Espera, de ceca Marw y una fecha del 393 H, hacen de este ejemplar una pieza de una rareza excepcional, no sólo por estar batida en una ceca poco común²⁰, sino sobre todo porque el lugar en el que ha sido localizada se encuentra en el sector suroccidental de al-Andalus.

¹⁰ De ahí que a esta producción se la denomine yamīnī; cfr. M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020, p. 638.

¹¹ Véanse las explicaciones sobre estos dos títulos en M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020, p. 638.

¹² Esta expresión no suele figura en las monedas gaznavíes y no la incluyen en su profundo análisis M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020.

¹³ Expresión que normalmente va unida a *al-Amīr* (= *al-Amīr al-Sayyid*), con importantes connotaciones simbólicas; M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020, p. 639.

¹⁴ Valórense mucho las reflexiones de M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020, pp. 633-635.

¹⁵ Distintos estudios en el área cercana de la fortaleza de Matrera en J. M^a Gutiérrez López y V. Martínez Enamorado (eds.), 2015.

¹⁶ La interpretación de esos acontecimientos en R. L. García Lerga y V. Martínez Enamorado (en prensa).

¹⁷ Entre las numerosas referencias de hallazgos de dinares fatimíes, son especialmente relevantes las diversas aportaciones publicadas por: C. Doménech Belda, 2002, pp. 481-490; C. Doménech Belda, 2003, p. 118; C. Doménech Belda, 2004, pp. 339-354; C. Doménech Belda, 2016, pp. 199-232. Más recientemente: A. J. Canto García, F. Martín Escudero y C. Doménech Belda, 2017, pp. 1083-1088.

¹⁸ Sobre la documentación de dinares 'aglabīes en suelo peninsular: C. Doménech, 2003, p. 118 y A. Canto, 2004, pp. 328-330. En lo referente a los hallazgos de dinares 'abbasīes: M. Telles Antunes, 1999, 135-136.

¹⁹ Sobre estos acontecimientos, C. E. Bosworth, 1963; C. E. Bosworth, 1991; C. E. Bosworth, 2012. Vid. también M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020.

²⁰ Además de Marw, más inusual, las cecas donde se constatan emisiones gaznavíes son: Nishapur, Ghazna, Herat, al-Rayy, Balkh, Maḥmūd būr, Lāhore, Farwān, Kūr Ghazna, Wāwīn, Sījīstān, Iṣfahān, and Qumm; cfr. E. Thomas, 1847, pp. 375-376; M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020, p. 632.

Esta tipología, en concreto, no consta en los dos prontuarios sobre moneda gaznaví que hemos consultado: el antiguo de E. Thomas, con un volumen importante de piezas, si bien no logramos encontrar la de Marw²¹; otro bastante más reducido de la colección Yapi Kredi²², que incluye unos pocos ejemplares (carece de piezas de esta ceca); finalmente, un completo análisis de las emisiones de dinares del sultán Maḥmūd acuñados en la ceca de Nishapur, con diez ejemplares, ninguno tampoco, de esta tipología concreta, si bien se incluye la ceca de Marw como uno de los lugares de acuñación de la dinastía gaznaví²³.



Dinar gaznaví del Museo de Espera

²¹ E. Thomas, 1847.

²² O. Tekin, S. Senturk y S. Ozpalabiyiklar (eds.), 2004, pp. 150 y 248.

²³ M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif, 2020.

BIBLIOGRAFÍA

- C. E. Bosworth**, 1963. *The Ghaznavids 994–1040*, Edinburgh University Press, Edimburgo
- C. E. Bosworth**, 1991. "Mahmud bin Sebuktigin", *Encyclopedia of Islam*, 2nd ed., E.J.Brill. VI, pp. 65-66
- C. E. Bosworth**, 2012. "Mahmud bin Sebuktigin", *Encyclopaedia Iranica*, XVI, fasc. 1
- A. J. Canto**, 2004. "El dinar en al-Andalus en el siglo X", *Cuadernos de Madīnat al-Zahrā'*, 5, pp. 327-339
- A. J. Canto García, F. Martín Escudero y C. Doménech Belda**, 2017. "Monedas fatimíes en el hallazgo de dinares de la calle Santa Elena (Valencia, España)" *Proceedings of the XV International Numismatic Congress*, Taormina 2015, M. Caccamo Caltabiano (ed). Roma, pp. 1083- 1088
- C. Doménech Belda**, 2002. "El Numerario Fatimí en el Sarq Al-Andalus", *Actas del X Congreso Nacional de Numismática, Albacete, 1998*, pp. 481-490
- C. Doménech Belda**, 2003. *Dinares, dirhames y feluses. Circulación monetaria en el País Valenciano*. Alicante
- C. Doménech Belda**, 2004. "La moneda fatimí y su relación con al-Andalus", *Cuadernos de Madīnat al-Zahrā'*, 5, pp. 339-354
- C. Doménech Belda**, 2016. "Fatimíes y Taifas: la moneda de oro fatimí en al-Andalus", *Al-Qantara*. Vol . 37, nº 2, pp. 199-232
- R. L. García Lerga y V. Martínez Enamorado** (en prensa). *Monedas andalusíes de Espera*.
- J. M^a Gutiérrez López y V. Martínez Enamorado (eds.)**, 2015. *A los pies de Matrera (Villamartín, Cádiz). Un estudio arqueológico del Oriente de Šidūna*, Editorial La Serranía/ Obra Social "La Caixa"/Ayuntamiento de Villamartín, Villamartín.
- M. S. Tawfiq, A. Ariza Armada, A. Mansour Mohammed, A. Ameen y M. Abd El-Hady Abd El-Latif**, 2020. "A Historical and Numismatic Study of the Dinars of the Ghaznavid Sultan Maḥmūd b. Sabuktakīn at Nishapur", *Espacio, Tiempo y Forma*, 33, serie III: *Historia Medieval*, pp. 613-652.
- O. Tekin, S. Senturk y S. Ozpalabiyiklar (eds.)**, 2004. *Power of Gold, Golds of Power. Yapi Kredi Gold Coin Collection*, Yapi Kredi Yayinlari, Estambul
- M. Telles Antunes**, 1999. "Restos de tesouro de moedas islâmicas nas imediações de Azóia (Sesimbra)", *Arqueología Medieval*, 6. Pp. 133-138
- E. Thomas**, 1847. "On the Coins of the Kings of Ghazni". *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland*, vol. 9. Cambridge, pp. 267-386